

HERZICHEN GLÜCKWUNSCH!

Sie haben den besten Industrie-Kühlschrank erworben, der derzeit auf dem Markt erhältlich ist. Er wird Ihnen lange Jahre gute Dienste leisten.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Sicherheitsmaßnahmen _____ 2

Richtige Entsorgung, Adapterstecker _____ 3

INSTALLATIONS

Eigentum, Auspacken, Elektrizität anschließen _____ 4

Drahtquerschnittsdiagramm _____ 5

Aufstellen _____ 6

Nivellierung _____ 7

AUFSTELLEN

Standardzubehör _____ 8

BEDIENUNG

Starten _____ 8

Mechanische Temperaturregelungen
Reihenfolge der Bedienung _____ 9

Elektronische Temperaturregelungen
Reihenfolge der Bedienung _____ 13

WARTUNG, PFLEGE & REINIGUNG

Reinigung der Kondensatorspule _____ 22

Wichtige Informationen Zur Garantie _____ 23

Reinigung des Kühlschranks _____ 24

Allgemeine Wartung _____ 25



TMC-34



TMC-49-HC



TMC-58-DS-HC



INSTALLATIONSANLEITUNG

TMC: MILCHKÜHLER

TRUE MANUFACTURING CO., INC.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434

(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • INT'L FAX (636)272-7546 • (800)-325-6152

Parts Department (800)-424-TRUE • Parts Department FAX# (636)-272-9471

Web: www.truemfg.com



BITTE BEACHTEN

Verlust oder Verberben von Waren in Ihrem Kühlgerät ist NICHT von der Garantie abgedeckt. Zusätzlich zu den unten empfohlenen Installationsverfahren muß das Kühlgerät 24 Stunden vor Gerauch betrieben werden.



SICHERHEITSINFORMATIONEN

Zur Wartung Ihres TRUE-Gerät für den effizientesten und besten Betrieb

Sie haben einen der besten Industrie-Kühlschränke erworben, der jemals hergestellt wurde. Er wurde unter Einhaltung strikter Qualitätskontrollen nur mit den qualitativ hochwertigsten erhältlichen Materialien hergestellt. Ihr TRUE-Kühler wird Ihnen bei richtiger Wartung viele Jahre lang einwandfreie Dienste leisten.

WARNUNG! Verwenden Sie dieses Gerät nur für den beabsichtigten Zweck wie in diesem Benutzerhandbuch beschrieben.

DIE ANGABE DES KÄLTEMITTELS FINDEN SIE AUF DEM TYPENSCHILD IM GERÄT. DIESES Gerät könnte im Kyoto Abkommen gelistetes fluoridiertes Treibhausgas enthalten (bitte beachten Sie das Etikett innen im Schrank wegen Art und Menge; GWP-Wert von 134a = 1.300; von R404a=3.800).

NUR FÜR KOHLENWASSERSTOFFHALTIGE KÄLTEMITTEL (R290) SIEHE UNTEN.

- **GEFAHR** - Feuer oder explosionsgefahr. Brennbares kältemittel in gebrauch. Benutzen sie keine gegenstände für die enteisung des kühlsschranks. Kältemittelleitungen dürfen nicht angestochen werden.
- **GEFAHR** - Feuer oder explosionsgefahr. Brennbares kältemittel in gebrauch. Reparatur nur durch fachpersonal. Kältemittelleitungen dürfen nicht angestochen werden.
- **ACHTUNG** - Feuer oder explosionsgefahr. Brennbares kältemittel in gebrauch. Beachten sie reparaturanleitung/benutzerhinweise vor serviceeinsatz. Alle sicherheitsvorkehrungen müssen befolgt werden.
- **ACHTUNG** - Feuer oder explosionsgefahr. Ordnungsgemässe entsorgung nur gemäss vorschrift. Brennbares kältemittel in gebrauch.
- **ACHTUNG** - Feuer oder explosionsgefahr bei anstecken der kältemittelleitungen. Befolgen sie die anweisungen genau. Brennbares kältemittel in gebrauch.
- **ACHTUNG** - Nicht blockieren. Alle lüftungsschlitze müssen freibleiben wenn das gerät umbaut oder eingebaut ist.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Nutzung elektrischer Geräte sollten grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden, welche die Folgenden einschließen:

- Dieser Kühlschrank muss vor Gebrauch gemäß der Installationsanweisungen richtig installiert und eingepasst werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, an den Fächern im Kühlschrank zu klettern, zu stehen oder zu hängen. Sie könnten den Kühlschrank beschädigen und sich selbst ernsthaft verletzen.
- Berühren Sie nicht die kalten Oberflächen im Innenraum des Kühlschranks, wenn die Hände feucht oder nass sind. Die Haut könnte an diesen extrem kalten Oberflächen festkleben.

- Lagern oder nutzen Sie kein Benzin oder andere entflammbare Gase und Flüssigkeiten neben diesen oder anderen Geräten.
- Halten Sie Ihre Finger aus „Druckpunkt“-bereichen heraus. Der Freiraum zwischen den Türen und zwischen den Türen und dem Schrank sind notwendigerweise klein. Seien Sie beim Schließen der Türen vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Stecken Sie den Kühlschrank aus, bevor Sie ihn reinigen und Reparaturen vornehmen.
- Das Einstellen des Temperaturreglers auf die Position 0 stellt nicht die Stromversorgung ab.

HINWEIS

Wir empfehlen sehr, die Wartung von einem qualifizierten Techniker durchführen zu lassen.

GEFAHR!!**RISIKO DES EINSCHLUSSES
VON KINDERN****RICHTIGE ENTSORGUNG DES
KÜHLSCHRANKS /TIEFKÜHLGERÄTS**

Der Einschluss und das Erstickten von Kindern ist kein Problem der Vergangenheit. Alte oder verlassene Kühlschränke/Tiefkühlgeräte sind immer noch gefährlich... sogar wenn sie „nur für ein paar Tage“ herumstehen. Wenn Sie Ihren alten Kühlschrank oder Tiefkühlgeräte loswerden möchten, folgen Sie bitte den Anweisungen unten, um Unfälle zu vermeiden.

**BEVOR SIE IHREN ALTEN KÜHLSCHRANK ODER
TIEFKÜHLGERÄTE WEGWERFEN:**

- Nehmen Sie die Türen ab.
- Belassen Sie die Fächer am Platz, so dass Kinder nicht so leicht hineinklettern können

ENTSORGUNG DES GERÄTS

Bitte stellen Sie beim Recyceln des Geräts sicher, dass die Kältemittel gemäß den lokalen und nationalen Vorschriften, Anforderungen und Bestimmungen behandelt werden.

KÜHLMITTELENTSORGUNG

Ihr alter Kühlschrank verfügt eventuell über ein Kühlsystem, das Chemikalien enthält, die die Ozonschicht abbauen. Wenn Sie Ihren alten Kühlschrank wegwerfen, stellen Sie sicher, dass das Kühlmittel zur richtigen Entsorgung von einem qualifizierten Servicetechniker entfernt wird. Wenn Sie dieses Kühlmittel absichtlich ablassen, können Sie wegen Verstößen gegen geltende Umweltschutzgesetze zu Geld- und Gefängnisstrafen verurteilt werden.

**VERWENDUNG VON
VERLÄNGERUNGSKABELN**

AUF KEINEN FALL EIN VERLÄNGERUNGSKABEL BENUTZEN! TRUE gibt keine Garantie für Kühlschränke, die über ein Verlängerungskabel angeschlossen sind.

ERSATZTEILE

- Komponenten müssen durch gleiche Komponenten ersetzt werden
- Um Unfälle durch Zündung aufgrund von falsch eingesetzten Ersatzteilen oder nicht fachgerechter Handhabung zu verhindern, dürfen jegliche Servicearbeiten nur von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden.
- Leuchtmittel dürfen nur durch identische Leuchtmittel ersetzt werden.
- Sollte das Anschlusskabel beschädigt sein, muss vom Hersteller oder einem seiner Händler ein baugleiches bestellt werden.

WARNUNG**ANSCHLUSS AN DEN STROM**

DIE ERDUNG DARF UNTER KEINEN UMSTÄNDEN VOM STECKER ENTFERNT WERDEN. AUS SICHERHEITSGRÜNDEN MUSS DAS GERÄT GEERDET SEIN.

Das Netzkabel dieses Geräts ist mit einem Erdungsstecker ausgestattet, der die Gefahr von Stromschlägen minimiert.

Lassen Sie die Wandsteckdose und den Stromkreis von einem qualifizierten Elektriker prüfen, um sicherzustellen, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist.

Wenn die Steckdose eine übliche zweipolige Steckdose ist, sind Sie persönlich dafür verantwortlich oder verpflichtet, sie durch eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose zu ersetzen.

Das Kühlgerät sollte immer an einen eigenen Stromkreis mit einer Nennspannung angeschlossen werden, die der auf dem Typenschild entspricht.

Diese liefert die beste Leistung und verhindert außerdem eine Überlastung der Gebäudeverkabelung, die eine Brandgefahr aufgrund überhitzter Kabel darstellen könnte.

Ziehen Sie den Stecker des Kühlgeräts nie durch Ziehen am Netzkabel. Greifen Sie immer den Stecker und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose.

Reparieren oder ersetzen Sie umgehend alle Netzkabel, die ausgefranst oder sonst beschädigt sind. Verwenden Sie keine Kabel, die Schäden durch Risse oder Abrieb entlang der Länge oder an einem Ende aufweisen.

Wenn Sie das Kühlgerät von der Wand entfernen, sollten Sie darauf achten, dass Sie es nicht über das Netzkabel rollen oder es beschädigen.

Falls das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch Teile des Original-Geräteherstellers ersetzt werden. Um Gefahren zu vermeiden, sollte dies von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.

VERWENDUNG VON ADAPTERSTECKERN**VERWENDEN SIE NIEMALS EINEN ADAPTERSTECKER!**

Aufgrund potentieller Sicherheitsgefahren unter bestimmten Bedingungen empfehlen wir sehr, keine Adapterstecker zu verwenden.

Die Eingangs-Stromquelle zum Schrank, einschl. aller verwendeten Adapter, muss eine ausreichende Leistung zur Verfügung stellen und ordnungsgemäß geerdet sein. Es dürfen nur Adapter mit UL-Listung verwendet werden.

VERWENDUNG NUR IN NORDAMERIKA!

NEMA-Stecker

TRUE verwendet diese Arten von Steckern. Wenn Sie nicht die richtige Steckdose haben, lassen Sie einen zertifizierten Elektriker die richtige Stromquelle installieren.

HINWEIS: Internationale Steckerkonfigurationen unterscheiden sich je nach Spannung und Land



115/60/1
NEMA-5-15R



115/208-230/1
NEMA-14-20R



115/60/1
NEMA-5-20R



208-230/60/1
NEMA-6-15R

INSTALLATIONS

EIGENTUM

Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät vom ersten Tag an einwandfrei funktioniert, muss es richtig installiert werden. Wir empfehlen Ihnen sehr, die Installation Ihrer TRUE-Geräte von einem hierfür ausgebildeten Mechaniker und Elektriker ausführen zu lassen. Das Geld für eine professionell ausgeführte Installation ist gut angelegt.

Bevor Sie mit der Installation Ihres TRUE-Geräts beginnen, untersuchen Sie es sorgfältig auf Transportschäden. Stellen Sie einen Schaden fest, dann reichen Sie sofort eine Schadensmeldung bei dem den Transport durchführenden Unternehmen ein.

Die Firma TRUE ist für Schäden, die während des Transports entstanden sind, nicht verantwortlich.

AUSPACKEN

ERFORDERLICHE WERKZEUGE

- Anpassbarer Schraubenschlüssel
- Phillips Kopf-Schraubenzieher
- Wasserwaage

Das folgende Verfahren empfehlen wir zum Auspacken des Geräts:

- A. Entfernen Sie das äußere Verpackungsmaterial (Karton und Pressfehler oder Styroporecken und durchsichtiges Plastik). Auf versteckte Schäden untersuchen. Auch hier gilt: bei Feststellung eines Schadens reichen Sie bitte sofort eine Schadensmeldung bei dem den Transport durchführenden Unternehmen ein.
- B. Stellen Sie das Gerät so nah wie möglich an seinem endgültigen Standort auf, bevor Sie die Holzkufen entfernen.
- C. Entfernen Sie alle Klebebänder, welche die Türen zum Kühler sichern, und alle Styroporböcke zwischen den Türen.
- D. Entfernen Sie alle Komponenten (Fußrollen, Bodengestell usw.), die im Schrank verpackt sind.

HINWEIS: Schlüssel für Kühler mit Türschloss befinden Sie im Garantiepaket.

ELEKTRISCHE INSTALLATION & SICHERHEITSHINWEISE

- Sollte das Anschlusskabel beschädigt sein, muss vom Hersteller oder einem seiner Händler ein baugleiches bestellt werden.
- Leuchtmittel dürfen nur durch identische Leuchtmittel ersetzt werden.
- Das Gerät wurde gemäß Klimazone 5 und 7, Temperatur und relativer Feuchte, getestet

ANWEISUNGEN ZUM STROMANSCHLUSS

- A. Prüfen Sie die ankommende Spannung mit einem Spannungsmesser; bevor Ihr neues Gerät an den Strom angeschlossen wird. Wird weniger als 100% der gemessenen Spannung für den Betrieb festgestellt, korrigieren Sie dies sofort.
- B. Alle Geräte sind mit einem Anschlusskabel ausgestattet und müssen mit der vorgegebenen Spannung betrieben werden. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild. TRUE setzt voraus, dass das Gerät allein an einen eigenen Stromkreis angeschlossen ist, andernfalls verfällt die Garantie.

TRUE EMPFIEHLT, EINEN EIGENEN STROMKREIS, SPEZIELL FÜR DAS GERÄT ZU VERWENDEN.

WARNUNG: Die Kompressor-Garantie ist ungültig, wenn der Kompressor aufgrund zu niedriger Spannung ausbrennt.

WARNUNG: Strom-Erdungskabel bitte nicht entfernen!

WARNUNG: Benutzen Sie keine elektrischen Geräte im Lebensmittelkühlbereich es sei denn Sie sind explizit vom Hersteller empfohlen.

HINWEIS: Zum Konsultieren des Schaltplans - Entfernen Sie das Vorgitter. Der Schaltplan befindet sich innen an der Wand.

LEITER UND SCHALTKREISE

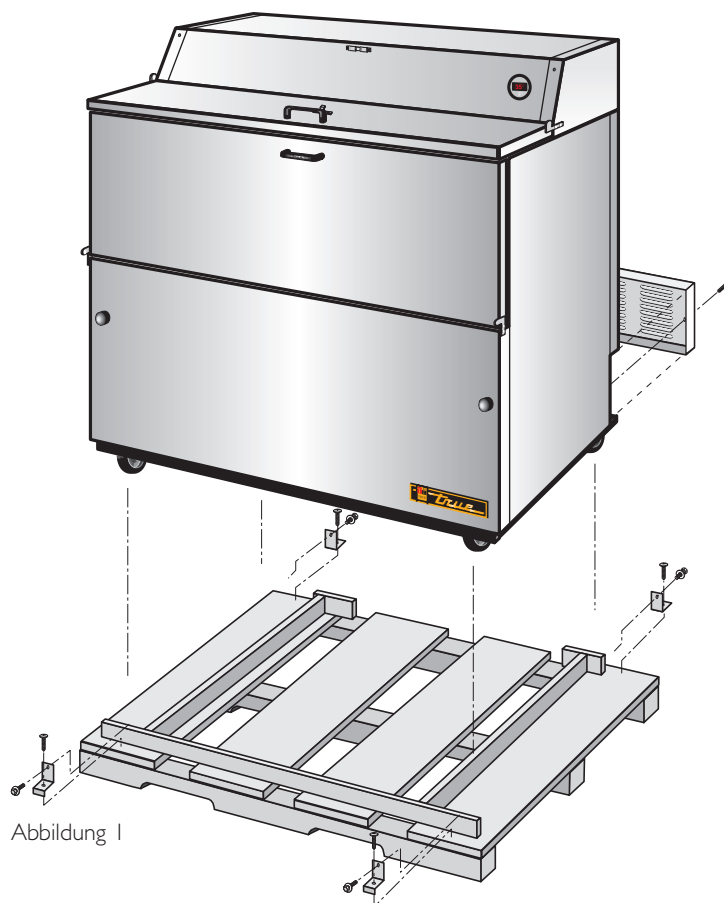
115 Volt													230 Volts												
Amps	Entfernung in Fuß zum Zentrum der Ladung.												Amps	Entfernung in Fuß zum Zentrum der Ladung.											
	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160		20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
6	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	9	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8	16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6	18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6	20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6	25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	6	6	5	30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5	35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3	50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2	60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2	70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1	80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1	90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
													100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

AUFSTELLEN

- A. Entfernen sie die Kufen mit einem Phillips-Kopfschraubenzieher und einem anpassbaren Schraubenschlüssel.
- B. Zum leichten Entfernen der Kufen schrauben Sie das Gitter ab und entfernen es von der Rückseite des Kühlers.
- C. Entfernen Sie die vier Klammern aus der Basis des Kühlers.
- D. Ziehen Sie vorsichtig den Kühler vom Rücken der Kufe ab. Kippen Sie den Kühler gerade genug nach hinten, um die Kufen unter dem Kühler zu entfernen.
- E. Entnehmen Sie Stecker und Kabel aus dem unteren Teil der Rückseite des Kühlers (nicht einstecken).
- F. Setzen Sie das Gitter wieder auf der Rückseite des Kühlers ein.
- G. Das Kaufgerät sollte nahe genug an der elektrischen Stromversorgung aufgestellt werden, so dass keine Verlängerungskabel verwendet werden müssen.
- H. Das Gerät wurde gemäss Klimazone 5 und 7, Temperatur und relativer Feuchte, getestet

WARNUNG

Bei Veränderungen am Anschlußkabel erlischt die Garantie. True gewährt keine Garantie auf Geräte, die über ein Verlängerungskabel angeschlossen sind.



EINPASSEN

- A. Stellen Sie das Gerät am endgültigen Standort auf. Stellen Sie sicher, dass der Raum entsprechend belüftet wird. Unter extremen Hitzebedingungen (100 F+, 38 C+) installieren Sie vielleicht einen Entlüftungsventilator.

WARNUNG

Die Garantie ist ungültig, wenn die Lüftung nicht ausreichend ist.

- B. Das richtige Einpassen Ihres TRUE-Kühlers ist für die erfolgreiche Bedienung wichtig. Das effektive Entfernen des Kondensats und die Bedienung der Tür werden durch das Einpassen beeinflusst. Siehe Abbildung 2.
- C. Wenn sich der Kühler an seinem endgültigen Standort befindet, passen sie die Fußrollen wie erforderlich an, um das Gerät auszurichten. Das Gerät sollte von vorn nach hinten und von einer Seite zu anderen mit einer Wasserwaage eingepasst werden. Halten Sie den Schrank zur Sicherstellung angemessener Belüftung für den Kompressor 1 Zoll (2,54 cm) von der Rückwand entfernt. 1 Zoll (2,54 cm) Gummidämpfer werden auf der Rückseite einiger Schränke angebracht.

BITTE BEACHTEN: Falls ein Gerät eine Nivellierungsschraube, einen Fuss oder eine Rolle enthält, bitte achten Sie auf eine korrekte Ausrichtung, sodass das Gerät komplett den Boden berührt.

FUSSROLLEN AUSRICHTEN

Vier Einlegescheiben wurden im Garantieumschlag mitgeliefert, um Geräte mit Fußrollen auf unebenen Böden einzupassen. Die Scheiben müssen zwischen dem Schrank und der Fußrollenaufnahmeplatte positioniert werden. Siehe Abbildung 3.

Lösen Sie die Schrauben der Fußrollen mit einem anpassbaren Schraubenschlüssel ausreichend, um die Scheiben zwischen die Fußrollenaufnahmeplatte und die Unterseite des Schanks zu schieben.

Montieren Sie die gewünschte Anzahl Scheiben (paarweise wie in Abbildung 4 gezeigt) und stellen dabei sicher, dass die Scheibenspalte die Fußrollenaufnahmeplatte der Schiene berührt.

- D. Stellen Sie sicher, dass der Entwässerungsschlauch oder die Schläuche in der Wanne positioniert werden.

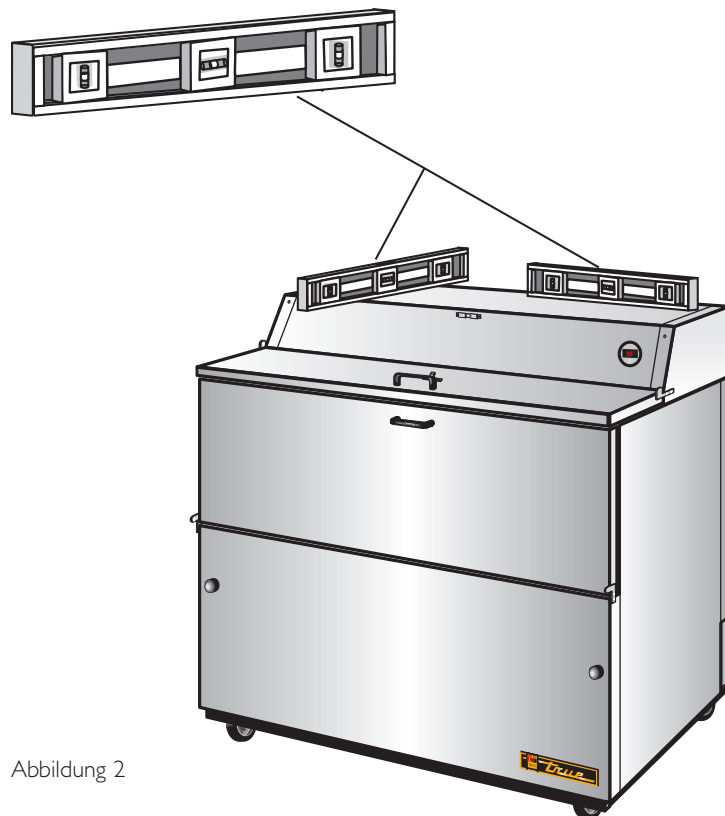


Abbildung 2

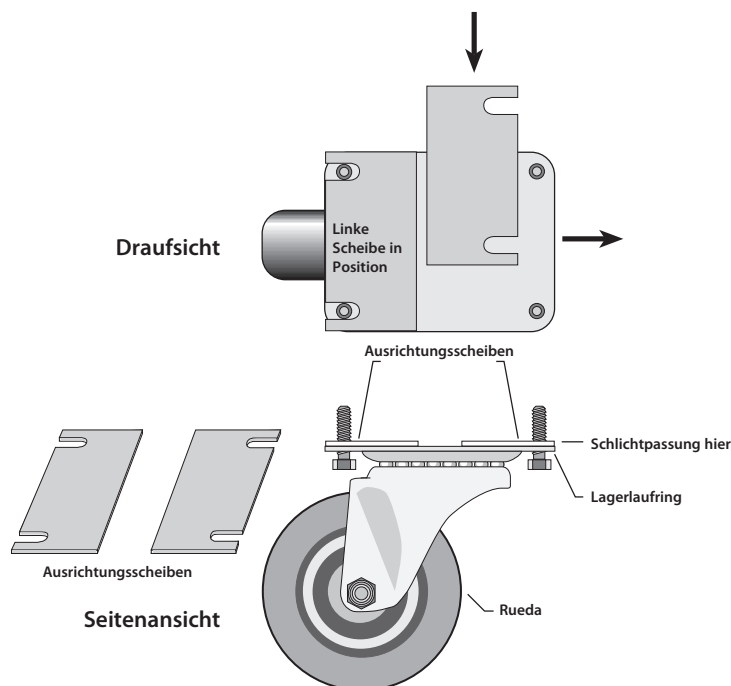


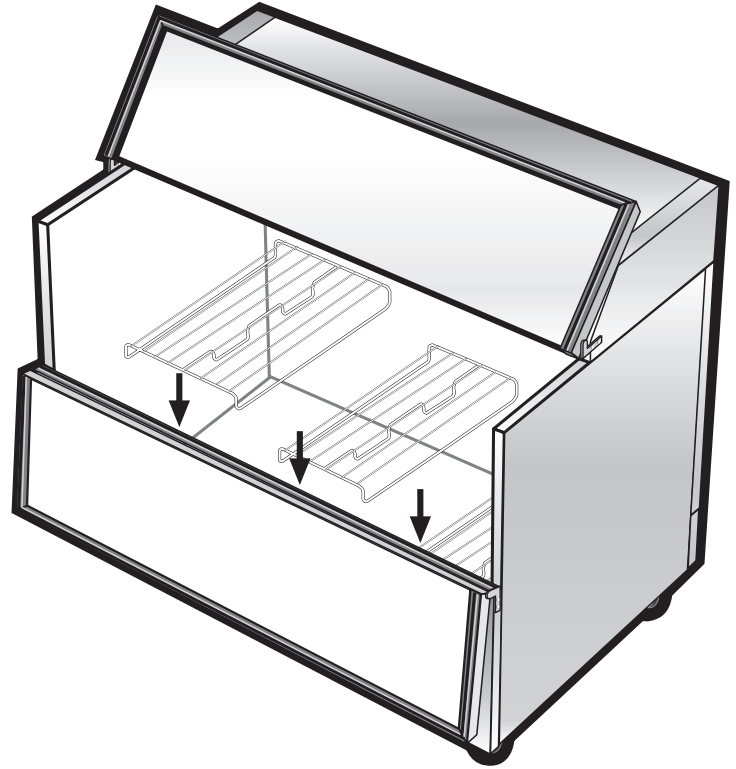
Abbildung 3

EINRICHTEN

STANDARDZUBEHÖR

INSTALLATION DER REGALE:

Drahtbodengestelle sollten auf dem Boden des Kühlers mit den Beinen nach unten positioniert werden.



BETRIEB

STARTEN

- A. Der Kompressor ist betriebsbereit. Stecken Sie den Kühler ein.
- B. Temperaturkontrollen werden im Werk eingestellt, um eine ungefähre Temperatur von 1,6°C. Lassen Sie das Gerät mehrere Stunden lang laufen, bis der Schrank vollständig heruntergekühlt ist, bevor Sie die Einstellung ändern.

Position und Einstellung der Temperaturregelung.

- Die mechanische Temperaturregelung befindet sich im Schrank.

Informationen zur Einstellung, zur Reihenfolge des Betriebs usw. finden Sie auf der Website.

- C. Eine zu große Veränderung des Reglers könnte zu Bedienschwierigkeiten führen. Sollte es jemals notwendig sein, den Temperaturregler zu ersetzen, stellen Sie sicher, dass Sie ihn bei Ihrem TRUE-Händler oder einem empfohlenen Vertriebspartner bestellen.

- D. Ein guter Luftstrom ist in Ihrem TRUE-Gerät wichtig. Seien Sie vorsichtig beim Beladen mit Produkten, so dass sie weder gegen die Rückwand drücken noch dem Entlüftungsschlauch näher als vier Zoll kommen. Gekühlte Luft aus der Spule muss an der Rückwand nach unten laufen.

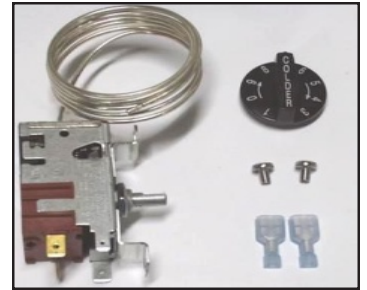
HINWEIS: Ist der Kühler nicht angeschlossen oder abgeschaltet, warten Sie fünf Minuten, bis Sie ihn wieder starten.

EMPFEHLUNG: Wir empfehlen Ihnen, Ihr TRUE-Gerät vor dem Beladen mit Produkten zwei oder drei Tage leer laufen zu lassen. So können Sie sich versichern, dass die Elektrokabel und die Installation richtig funktionieren und kein Transportschaden aufgetreten ist. Denken Sie daran, unsere Fabrikgarantie deckt keinen Produktverlust ab!

MECHANISCHE TEMPERATURREGELUNGEN

ROHRSCHLANGENSSENSOR

Eine Temperaturregelung mit Sensor an der Verdampferschlange stellt sicher, dass die Verdampferschlange frei von Frost und Eis bleibt, indem der Verdichter erst gestartet werden darf, wenn die Rohrschlangentemperatur über der Gefriertemperatur liegt. Dies wird als Abtauen außerhalb des Zyklus betrachtet.



ALLGEMEINE BETRIEBSREIHENFOLGE DER MECHANISCHEN TEMPERATURREGELUNG

ALLGEMEINE BETRIEBSREIHENFOLGE DER MECHANISCHEN REGELUNG DES KÜHLGERÄTS

- I. Der Schrank ist angeschlossen.
 - a. Die Innenlampen leuchten nur bei Modellen mit Glastüren. Wenn die Lampen nicht leuchten, überprüfen Sie, ob sich der Lichtschalter in der Position „ON“ befindet. Schränke mit massiven Türen können Lampen haben, die vom Türschalter gesteuert werden, oder keine.
2. Der Verdichter und die Verdampferlüfter starten, wenn die Temperaturregelung zur Kühlung auffordert. (Wenn der Verdichter nicht startet, überprüfen Sie, dass sich die Temperaturregelung nicht in der Position „OFF“ oder „0“ befindet.)
3. Die Temperaturregelung kann den Verdichter und die Verdampferlüfter zusammen ein- und ausschalten.
 - a. Die Temperaturregelung misst die Temperatur der Verdampferschlange.
 - b. Die Temperaturregelung sollte auf 4 oder 5 eingestellt werden.
 - c. Die wärmste Einstellung ist 1, die kälteste ist 9 und 0 ist ausgeschaltet.
 - d. Das Thermometer soll die Schranktemperatur und nicht die Produkttemperatur messen und anzeigen.
Das Thermometer kann die Schwankungen des Kühlzyklus bei den Temperaturen nach oben und nach unten widerspiegeln.
Die genaueste Temperatur beim Betrieb eines Schrankes wird durch Prüfung der Produkttemperatur erhalten.
4. Es gibt keinen Abtau-Timer, da die Temperaturregelung das Abtauen außerhalb des Zyklus während jedes Kühlzyklus initiiert.
 - a. Dazu schaltet sich der Verdichter aus und die Verdampferlüfter können sich ausschalten. An Kühlgeräten sind keine Abtauheizungen installiert und sie werden daher nicht mit Strom versorgt.
 - b. Nachdem die Temperatur der Verdampferschlange erreicht ist, die von der Temperaturregelung bestimmt wird, startet der Verdichter erneut.
5. Ein Timer kann sich am Sockel des Kondensators befinden. Der Timer wird nicht für das Abtauen verwendet. Der Timer ändert die Drehung des Kondensatorlüfter-Umkehrmotors.

MECHANISCHE TEMPERATURREGELUNGEN

WANN SOLLTEN EINSTELLUNGEN AN EINER MECHANISCHEN TEMPERATURREGELUNG Vorgenommen werden

Wir empfehlen, die Einstellung der mechanischen Temperaturregelung nur bei Orten in großer Höhe vorzunehmen.



EINSTELLUNG EINER MECHANISCHEN TEMPERATURREGELUNG

BETRIEBSANLEITUNG:

ERFORDERLICHE WERKZEUGE:

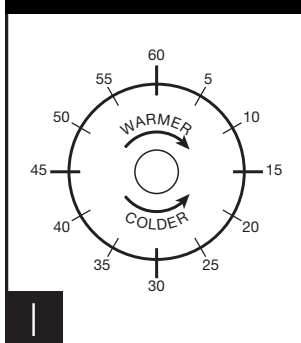
- Uhrmacherschraubendreher (Kleiner Schraubendreher)

GE STEUERANLEITUNG:

Die Skala rechts kann als Anhaltspunkt für das Messen der Drehgrade verwendet werden, die für die Höhenkorrektur erforderlich sind. Siehe Abb. 1.

Die Pfeile geben die Richtung der Schraubendrehung an. Drehen Sie die Kalibrierschraube im Uhrzeigersinn, um wärmere Betriebstemperaturen zu erhalten.

Richtskala für das Messen



Rückseite der Temperaturregelung



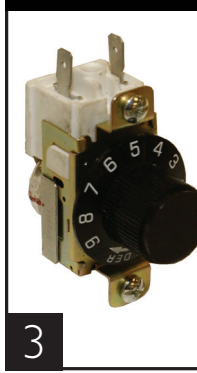
HINWEIS: Jede Vierteldrehung der Kalibrierschraube entspricht ca. 2 Grad Fahrenheit. Führen Sie nicht mehr als eine Dreivierteldrehung durch. Messen Sie nach Vornahme der Einstellung die Temperatur während drei Zyklen, bevor Sie weitere Einstellungen vornehmen.

HINWEIS: Stellen Sie nur die Schraube (kleiner Flachkopf) vorne an der Steuerung ein (neben der Nocke). Siehe Abb. 3. Richten Sie sich nach der Höhenkorrekturtabelle rechts.

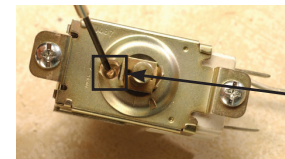
HÖHENKORREKTURTABELLE: DIE KALIBRIERSCHRAUBE STELLT SOWOHL DAS EIN- ALS AUCH DAS AUSSCHALTEN EIN

Höhe (in Fuß)	Drehung im Uhrzeigersinn
2000	7/60
3000	11/60
4000	15/60
5000	19/60
6000	23/60
7000	27/60
8000	30/60
9000	34/60
10,000	37/60

Höhenkorrektur



Vorderseite der Temperaturregelung



Um die Temperaturregelung einzustellen, nehmen Sie den Regelknopf ab, damit Sie die Einschaltschraube sehen. (Siehe Foto oben)

Einbauanleitung

EINSTELLUNG DER DANFOSS-TEMPERATURREGELUNG FÜR ANWENDUNGEN IN GROSSER HÖHE

ERFORDERLICHE WERKZEUGE:

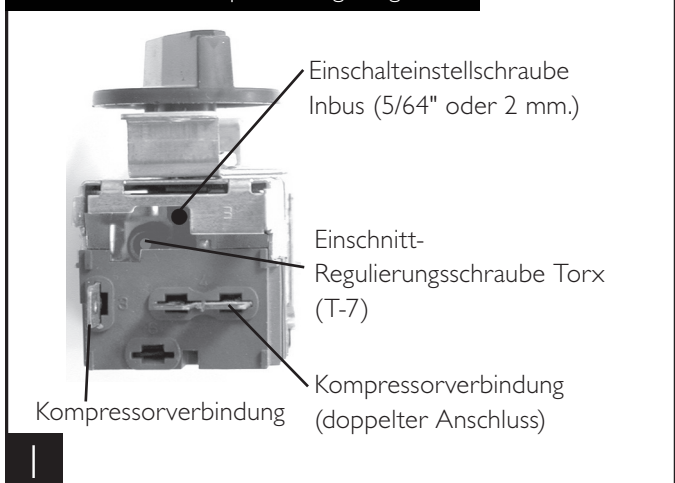
- 5/64 Zoll oder 2 mm Allen-Schraubenschlüssel
- T-7 Torx-Schraubenschlüssel

BEGRIFFE:

Ausschalten - Von der Regelung erkannte Temperatur, die den Verdichter ausschaltet.

Einschalten - Von der Regelung erkannte Temperatur, die den Verdichter einschaltet.

Unterseite der Temperaturregelung



MECHANISCHE TEMPERATURREGELUNGEN

ANLEITUNG: EINSTELLUNG DER DANFOSS-TEMPERATURREGELUNG FÜR ANWENDUNGEN IN GROSSER HÖHE

SCHRITT 1 - Stecken Sie den Kühler aus.

SCHRITT 2 - Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Temperaturregelung am Einsatzkasten befestigt ist.

SCHRITT 3 - To make these adjustments it may be necessary to remove the temperature control from the housing.

HINWEIS: Sie müssen möglicherweise die an der Regelung angeschlossenen Drähte entfernen. Notieren Sie sich, welcher Draht an welcher Klemme angeschlossen ist.

SCHRITT 4 - Ziehen Sie ihn sanft aus dem Schrank.

HINWEIS: Mechanische Temperatur regler sind betroffen, wenn in großer Höhe arbeiten. Die Ein- und Ausschnitt temperaturen sind kälter als wenn der Regler näher an Normal Null arbeitet.

SCHRITT 5 - Bei Installationen in großer Höhe kann es notwendig sein, die Sollwert "aufzuwärmen". Legen Sie, um die Anpassung vorzunehmen, das geeignete Werkzeug in jede Regulierungsschraube drehen Sie sie eine Viertel Drehung im Uhrzeigersinn (nach rechts). Dieses Verfahren reguliert sowohl Ein- als auch Ausschnitt auf eine ca. 2°F wärmere Temperatur.

SCHRITT 6 - Stellen Sie sicher, dass das rosa Kabel bei der Wiederinstallation wieder mit dem richtigen Ende verbunden wird.

EINBAUANLEITUNG HÖHENEINSTELLUNG DER TEMPERATURREGELUNG:

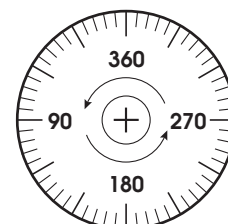
ERFORDERLICHE WERKZEUGE:

- 5/64 Zoll oder 2 mm Allen-Schraubenschlüssel
- T-7 Torx-Schraubenschlüssel

Die Skala rechts kann als Anhaltspunkt für das Messen der Drehgrade verwendet werden, die für die Höhenkorrektur erforderlich sind. Die Pfeile geben die Richtung der Schraubendrehung an. Siehe Abb. 1.

WICHTIG: Aufrecht stehende Modelle, die mit Temperaturregelungen für „Große Höhe“ bestellt werden, sind vorkalibriert und müssen nicht eingestellt werden.

Richtskala für das Messen



ANLEITUNG: HÖHENEINSTELLUNG DER CUTLER HAMMER-TEMPERATURREGELUNG

SCHRITT 1 - Stecken Sie den Kühler aus.

SCHRITT 2 - Drehen Sie die Temperaturregelung in die Position „9“.

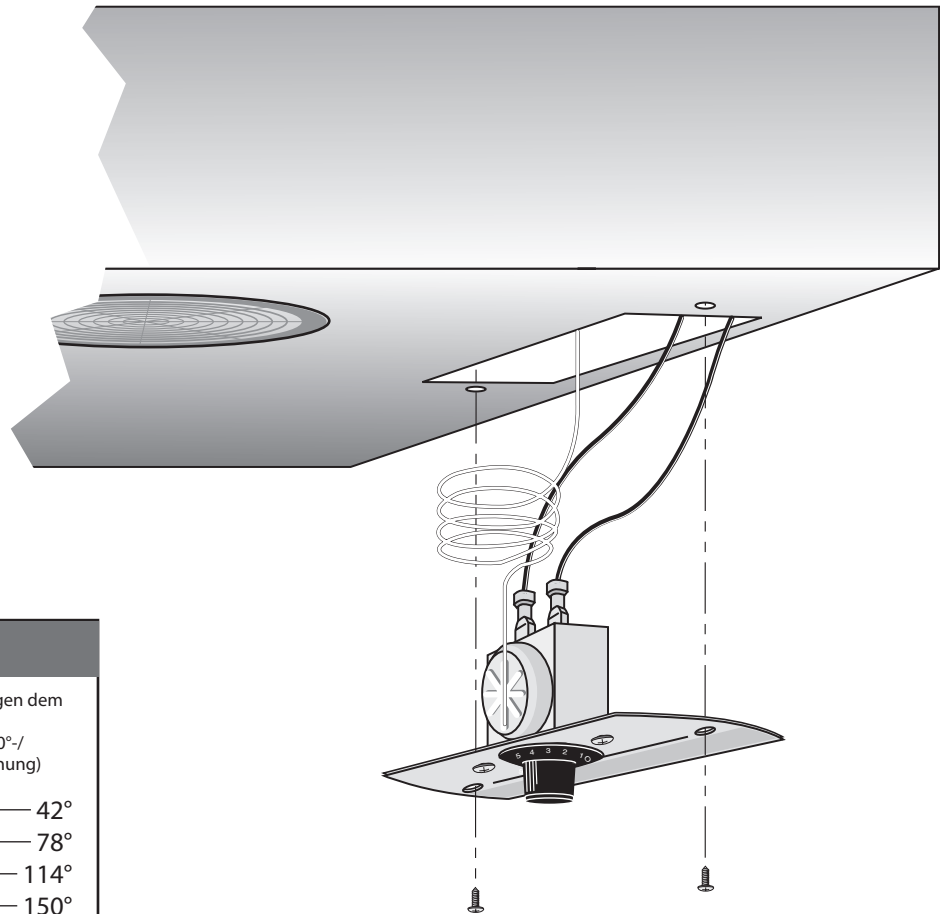
SCHRITT 3 - Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Montageplatte an der Oberseite des Verdampfers befestigt ist. Siehe Abb. 2.

SCHRITT 4 - Ziehen Sie die Regelung vorsichtig vom Gehäuse nach unten.

SCHRITT 5 - Drehen Sie die Schrauben entgegen dem Uhrzeigersinn.

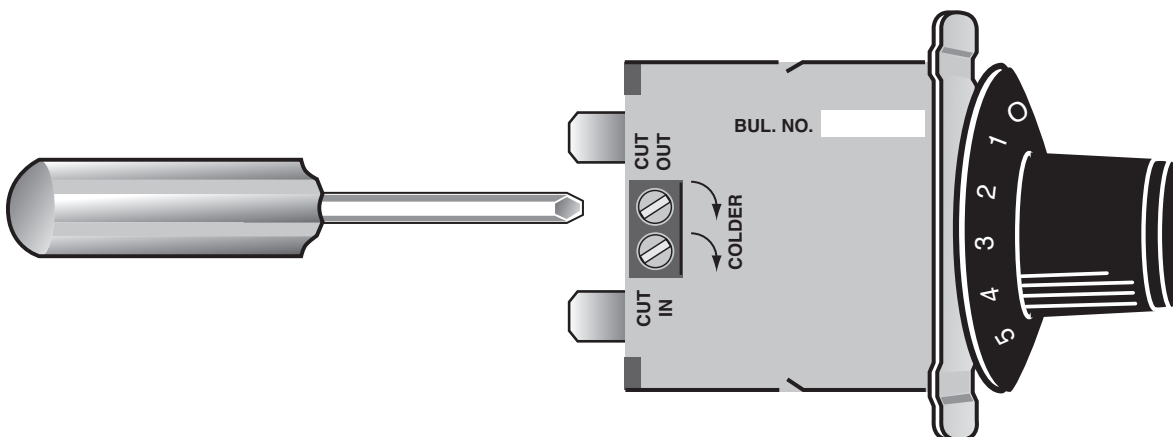
SCHRITT 6 - Bauen Sie das Kühlergehäuse wieder zusammen und stellen Sie die Temperaturregelung wieder in die Position „5“.

MECHANISCHE TEMPERATURREGELUNGEN



TABELLE

Größe	Einstellung entgegen dem Uhrzeigersinn (auf Basis einer 360°-/ vollständigen Drehung)
2000'	42°
3000'	78°
4000'	114°
5000'	150°
6000'	186°
7000'	222°
8000'	258°
9000'	294°
10,000'	330°



ELEKTRONISCHE TEMPERATURREGLER VON LAE

ALLGEMEINER BETRIEBSABLAUF BEI ELEKTRONISCHEN TEMPERATURREGLERN VON LAE

1. Der Netzstecker des Gerätes ist eingesteckt.
 - a. Die Anzeige leuchtet auf.
 - b. Die Innenbeleuchtung wird nur bei Modellen mit Glastür eingeschaltet. Die Schrankbeleuchtung für blickdichte Türen wird über den Türschalter gesteuert.
2. Nach Ablauf der am LAE-Regler voreingestellten Zeitverzögerung von bis zu 6 Minuten laufen Kompressor und Verdampferlüfter an, wenn die Steuerung Kühlung anfordert.
 - a. Unter Umständen sind der Regler oder die Lüfter am Verflüssiger bereits werkseitig vorprogrammiert, so dass zu Beginn jedes Kompressorzyklus oder während eines Abtauzyklus die Drehrichtung der Lüfter am Verflüssiger 30 Sekunden lang umgekehrt wird, um Schmutz von der Verflüssigerschlange abzublasen.
3. Der LAE-Regler steuert den Kompressorzyklus, kann aber auch das durch den Sollwert und die Temperaturdifferentiale bestimmte zyklische Ein- und Ausschalten der Verdampferlüfter steuern.
 - a. Der Sollwert ist die einstellbare vorprogrammierte Temperatur.
 - b. Das Differential ist die nicht einstellbare vorprogrammierte Temperatur.
 - c. Der LAE-Regler erkennt die Schranktemperatur und zeigt diese an, **nicht die Produkttemperatur**.
Die Schranktemperatur kann entweder den Kühlzyklus auf Basis des Sollwerts und des Differentials widerspiegeln oder eine mittlere Temperatur angeben.
Die präziseste Methode zur Überprüfung des Gerätebetriebs ist das Messen der Produkttemperatur.

Beispiel: Der Sollwert beträgt -23°C (-9°F) und das Differential 5°C (10°F)

$$\begin{aligned}(\text{Sollwert}) -9^{\circ}\text{F} + 10 (\text{Differential}) &= 1^{\circ}\text{F} \\ \text{oder} \\ (\text{Sollwert}) -23^{\circ}\text{C} + 5 (\text{Differential}) &= -18^{\circ}\text{C}\end{aligned}$$

Der Kompressor und die Verdampferlüfter schalten sich bei -23 °C (-9 °F) aus und bei -18 °C (1 °F) wieder ein.

4. Der LAE-Regler kann vorprogrammiert werden, um das Abtauen in Intervallen oder zu bestimmten Tageszeiten einzuleiten.
 - a. Zu diesem Zeitpunkt erscheint „dEF“ in der Anzeige und der Kompressor schaltet sich aus, bis eine vorprogrammierte Temperatur oder Dauer erreicht ist. Während dieser Zeit – nur bei Tiefkühlgeräten – schalten die Verdampferlüfter ebenfalls ab und die Heizungen für den Ablaufschlauch werden aktiviert. In einigen Geräten wird auch die Drehrichtung des Lüftermotors am Verflüssiger gewechselt.
 - b. Nach Erreichen der vorprogrammierten Temperatur oder Ablauf der Abtauzeit kann es zu einer kurzen Verzögerung kommen, bis Kompressor und Verdampferlüfter wieder anlaufen. Zu diesem Zeitpunkt erscheint eventuell noch für kurze Zeit „dEF“ in der Anzeige.

ELEKTRONISCHE TEMPERATURREGLER VON LAE

HINWEISE ZU DEN PRODUKTEN

BESTIMMEN DES TYPES DER ELEKTRONISCHEN REGELANZEIGE

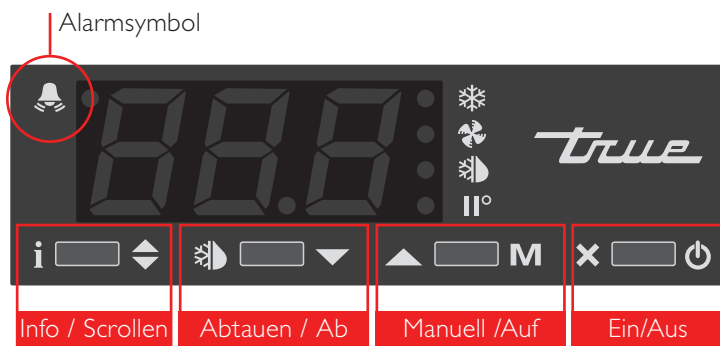
Zur Notwendigkeit dieser Hinweise

Die elektronischen Regler von Danfoss und LAE nutzen ähnliche Digitalanzeigen.

Es folgen Informationen zu den äußerlichen und betriebsbezogenen Unterschieden zwischen den für elektronische Regler von LAE und elektronische Regler von Danfoss genutzten Anzeigen.

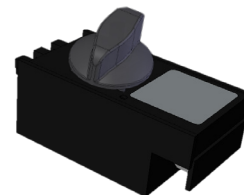
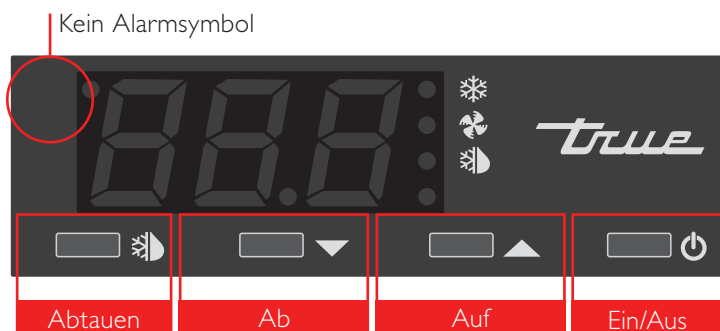
HINWEIS: Die Anzeigen sind aufgrund unterschiedlicher Verdrahtung und programmierbezogener Beschränkungen nicht austauschbar.

ANZEIGE FÜR LAE-REGLER



Elektronische Steuerung für LAE

ANZEIGE FÜR DANFOSS-REGLER



Elektronische Steuerung für Danfoss



Frühere Danfoss-Anzeige

ELEKTRONISCHE TEMPERATURREGLER VON LAE

BEDIENEN EINES ELEKTRONISCHEN REGLERS VON LAE

LAE-Bedienelement



Taste Info / Sollwert

Taste Manuelles
Abtauen / abwärts

Taste Manuelle
Aktivierung / aufwärts

Standby-Taste

Symbole auf dem LAE-Bedienelement

- Kompressor läuft
- Lüfter Verdampfer läuft
- Schrank wird abgetaut
- Aktivierung des 2. Parametersatzes
- Alarm

VORGEHENSWEISE ZUM SPERREN UND ENTSPERREN DES LAE-REGLERS:

SPERREN UND ENTSPERREN DES LAE-REGLERS:

WARUM: Das Sperren des Reglers ist erforderlich, um Änderungen des Programms zu verhindern, die einen Einfluss auf den Betrieb des Kühlgerätes haben könnten.

SCHRITT 1 - Drücken Sie zum Ändern der Verriegelungseinstellung kurz die Info-Taste , „t1“ wird angezeigt. Siehe Abbildung 1.

SCHRITT 2 - Drücken Sie die Pfeiltaste „Ab“ , bis „Loc“ angezeigt wird. Siehe Abbildung 2.

SCHRITT 3 - Halten Sie die Info-Taste gedrückt und drücken Sie zugleich die Pfeiltaste „Auf“ oder „Ab“ , um die Verriegelungseinstellung zu ändern. Wenn „no“ angezeigt wird, ist der Regler entsperrt. Wenn „yes“ angezeigt wird, ist der Regler gesperrt. Siehe Abbildung 3 und Abbildung 4.

SCHRITT 4 - Wenn die gewünschte Verriegelungseinstellung erreicht ist, lassen Sie die Info-Taste los. Warten Sie fünf Sekunden, bis das Bedienteil die Temperatur anzeigt. Siehe Abbildung 5.



Bild 3: Wenn am Bedienteil „no“ angezeigt wird, ist der Regler entsperrt.



Bild 4: Wenn am Bedienteil „yes“ angezeigt wird, ist der Regler gesperrt.



ELEKTRONISCHE TEMPERATURREGLER VON LAE

LAE-Bedienelement



Taste Info / Sollwert

Taste Manuelles Abtauen /
abwärtsTaste Manuelle Aktivierung /
aufwärts

Standby-Taste


VORGEHENSWEISE ZUM AUSSCHALTEN EINES ELEKTRONISCHEN REGLERS VON LAE:

AUSSCHALTEN EINES ELEKTRONISCHEN REGLERS VON LAE:

Unter Umständen muss die Steuerung entsperrt werden.

WARUM: Durch Ausschalten des Reglers werden alle elektrischen Komponenten deaktiviert.

VORSICHT: Durch Ausschalten des Reglers wird nicht das Kühlgerät ausgeschaltet. Der Netzstecker des Kühlgerätes muss abgezogen werden, bevor Reparaturen durchgeführt werden.

SCHRITT 1 - Halten Sie zum Ausschalten des Reglers die Standby-Taste  gedrückt, bis „OFF“ angezeigt wird. Lassen Sie die Standby-Taste los. Siehe Abbildung 2.

SCHRITT 2 - Zum Einschalten des Reglers müssen Sie die vorstehend beschriebenen Schritte wiederholen, so dass eine Temperatur angezeigt wird.




VORGEHENSWEISE ZUM EIN- UND AUSSCHALTEN DER BELEUCHTUNG:

EIN- UND AUSSCHALTEN DER BELEUCHTUNG:

Unter Umständen muss die Steuerung entsperrt werden.

WARUM: Die Beleuchtung wird über das Bedienteil des LAE-Reglers oder über einen innenliegenden Lichtschalter ein- und ausgeschaltet.

SCHRITT 1 - Zum Ein- und Ausschalten der Innenbeleuchtung und der Leuchtsymbole mit dem Bedienteil des LAE-Reglers müssen Sie die Taste für die manuelle Aktivierung  kurz drücken.

SCHRITT 2 - Zum Ein- und Ausschalten der Innenbeleuchtung und der Leuchtsymbole mit dem innenliegenden Türschalter; müssen Sie den Kippschalter in die Stellung „ON“ (EIN) schalten. Der Lichtschalter befindet sich innen rechts an der Oberseite.

HINWEIS: Nicht alle Modelle sind mit einem innenliegenden Lichtschalter ausgestattet. Der innenliegende Lichtschalter ist bei den verschiedenen Modellen unterschiedlich positioniert. Die Abbildung zeigt als Beispiel einen innenliegenden Schalter in einem Glastürkühlschrank.

→
Stellung „ON“



ELEKTRONISCHE TEMPERATURREGLER VON LAE

LAE-Bedienelement



Taste Info / Sollwert

Taste Manuelles Abtauen /
abwärtsTaste Manuelle Aktivierung /
aufwärts

Standby-Taste

VORGEHENSWEISE ZUM ÄNDERN DES SOLLWERTS:

ÄNDERN DES SOLLWERTS:


Unter Umständen muss die Steuerung entsperrt werden.

WARUM: Zum Einstellen der Produkt- beziehungsweise Schranktemperatur.

HINWEIS: Es ist **NICHT** möglich, durch Einstellungen am Regler aus einem Gefrierschrank einen Kühlschrank oder aus einem Kühlschrank einen Gefrierschrank zu machen.

SCHRITT 1 - Halten Sie zum Anzeigen des Sollwerts die Info-Taste  gedrückt. Siehe Abbildung 1.

SCHRITT 2 - Halten Sie die Info-Taste  weiter gedrückt und drücken Sie zugleich die Pfeiltaste „Auf“  oder „Ab“ , um den Sollwert zu ändern.

SCHRITT 3 - Wenn der gewünschte Sollwert erreicht ist, lassen Sie die Info-Taste  los. Auf der Anzeige erscheint die Temperatur. Siehe Abbildung 2.



ELEKTRONISCHE TEMPERATURREGLER VON LAE

LAE-Bedienelement



Taste Info / Sollwert

Taste Manuelles Abtauen /
abwärtsTaste Manuelle Aktivierung /
aufwärts

Standby-Taste

VORGEHENSWEISE ZUM MANUELLEN STARTEN EINES ABTAUVORGANGS:

MANUELLES STARTEN EINES ABTAUVORGANGS:

Unter Umständen muss die Steuerung entsperrt werden.



WARUM: Unter bestimmten Umständen kann es erforderlich sein, Reif und Eis auf der Verdampferschlange durch einen zusätzlichen Abtauvorgang zu entfernen.

Wie ein Abtauvorgang manuell gestartet werden kann, ist vom vorprogrammierten Parameter „Defrost Mode“ (DFM) des Reglers abhängig.

REGELMÄSSIGES ABTAUEN (TIM)

Falls bei der Programmierung des Reglers die Option „TIM“ gewählt wurde, drücken Sie kurz die Taste zum manuellen Abtauen , bis „dEF“ angezeigt wird.

ECHTZEIT-UHR (RTC)

Falls bei der Programmierung des Reglers die Option „RTC“ gewählt wurde, halten Sie die Taste zum manuellen Abtauen  fünf Sekunden lang gedrückt, bis „dhI“ angezeigt wird. Lassen Sie die Taste zum manuellen Abtauen  los und halten Sie sie dann weitere fünf Sekunden lang gedrückt, bis „dEF“ angezeigt wird.

HINWEIS: Der Abtauvorgang endet erst dann, wenn eine bestimmte voreingestellte Temperatur erreicht wird oder eine voreingestellte Zeitspanne abgelaufen ist.



ELEKTRONISCHE TEMPERATURREGLER VON LAE

LAE-Bedienelement



Taste Info / Sollwert

Taste Manuelles Abtauen /
abwärtsTaste Manuelle Aktivierung /
aufwärts

Standby-Taste

VORGEHENSWEISE ZUM ÄNDERN DER ABTAU-INTERVALLE:

ÄNDERN DER ABTAU-INTERVALLE:

Unter Umständen muss die Steuerung entsperrt werden.

Diese Änderung kann nur durchgeführt werden, wenn der Parameter „Defrost Mode“ (DFM) auf „TIM“ eingestellt ist.

WARUM: Das Abtau-Intervall ist die Zeitspanne zwischen zwei Abtauzyklen. Das Abtau-Intervall beginnt, wenn das Kühlgerät eingeschaltet wird oder nachdem ein manueller Abtauvorgang veranlasst wurde.

SCHRITT 1 - Halten Sie die Info-Taste und die Standby-Taste gleichzeitig gedrückt, um den eingestellten Wert anzuzeigen.

HINWEIS: Je nach Version des Reglers erscheint einer von drei Parametern: „SCL“ (Bild 1a), „SPL“ (Bild 1b), „MdL“ (Bild 1c).

SCHRITT 2 - Drücken Sie die Pfeiltaste „Auf“ , bis „dFt“ angezeigt wird. Siehe Abbildung 2.

SCHRITT 3 - Halten Sie die Info-Taste gedrückt, um die Dauer des Abtau-Intervalls anzuzeigen. Siehe Abbildung 3.

SCHRITT 4 - Halten Sie die Info-Taste gedrückt und drücken Sie zugleich die Pfeiltaste „Auf“ oder die Pfeiltaste „Ab“ , um die Dauer des Abtau-Intervalls zu ändern (je höher der Wert, desto seltener wird das Kühlgerät abgetaut).

SCHRITT 5 - Wenn das Abtau-Intervall wie gewünscht geändert wurde, lassen Sie die Info-Taste los.

SCHRITT 6 - Warten Sie 30 Sekunden, bis das Bedienteil die Temperatur anzeigt. Siehe Abbildung 4.



ELEKTRONISCHE TEMPERATURREGLER VON LAE

LAE-Bedienelement



Taste Info/Sollwert

Taste Manuelles Abtauen
/ abwärtsTaste Manuelle Aktivie-
rung / aufwärts

Standby-Taste



VORGEHENSWEISE ZUM UMSTELLEN DER TEMPERATURANZEIGE VON FAHRENHEIT AUF CELSIUS:


UMSTELLEN DER TEMPERATURANZEIGE VON FAHRENHEIT AUF CELSIUS:

Unter Umständen muss die Steuerung entsperrt werden.




Diese Umstellung ist beim LAE-Regler AR2-28 nicht möglich. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 32.


WARUM: Eine Änderung der Anzeigeeinheit ist möglicherweise für die vorgesehene Kundenanwendung erforderlich.

SCHRITT 1 - Halten Sie die Info-Taste  und die Standby-Taste  gleichzeitig gedrückt, um die Anzeigeeinheit zu ändern. Es erscheint „Mdl“ oder „SPL“. Siehe Abbildung 1a und Abbildung 1b.

SCHRITT 2 - Drücken Sie die Pfeiltaste „Ab“ , bis „ScL“ angezeigt wird. Siehe Abbildung 2.

SCHRITT 3 - Halten Sie die Info-Taste  gedrückt, um die derzeitige Temperatureinheit anzuzeigen. Siehe Abbildung 3.

SCHRITT 4 - Halten Sie die Info-Taste  gedrückt und drücken Sie zugleich die Pfeiltaste „Auf“  oder „Ab“ , um die Temperatureinheit zu ändern. Siehe Abbildung 4.

SCHRITT 5 - Wenn die Temperatureinheit wie gewünscht geändert wurde, lassen Sie die Info-Taste  los.

SCHRITT 6 - Warten Sie 30 Sekunden, bis das Bedienteil die Temperatur anzeigt. Siehe Abbildung 5.



ELEKTRONISCHE TEMPERATURREGLER VON LAE

LAE-Bedienelement



Taste Info / Sollwert

Taste Manuelles Abtauen /
abwärtsTaste Manuelle Aktivierung /
aufwärts


Standby-Taste


ANZEIGEN DER FÜHLERTEMPERATUREN:



ANZEIGEN DER FÜHLERTEMPERATUREN T1, T2, T3:



WARUM: Zum Anzeigen der Werte von Temperaturfühlern an verschiedenen Positionen im Kühlgerät.

Auf dem Bedienteil wird zudem unter Umständen eine mittlere Schranktemperatur angezeigt und keine Temperatur eines bestimmten Fühlers.

SCHRITT 1 - Drücken Sie zum Anzeigen der Temperatur T1 kurz die Info-Taste . „t1“ wird angezeigt. Siehe Abbildung 1.

SCHRITT 2 - Halten Sie die Info-Taste  gedrückt. Nun sehen Sie die Temperatur des Fühlers T1. Siehe Abbildung 2.

SCHRITT 3 - Wenn Sie die Info-Taste  loslassen, wird „t2“ angezeigt. Halten Sie die Info-Taste  gedrückt, um die Temperatur des Fühlers T2 anzuzeigen.

SCHRITT 4 - Wenn Sie die Info-Taste  erneut loslassen, wird „t3“ angezeigt. Halten Sie die Info-Taste  gedrückt, um die Temperatur des Fühlers T3 anzuzeigen. (Falls Fühler T3 nicht aktiviert ist, wird auf dem Bedienteil nicht „t3“ angezeigt.)



ANZEIGE-CODES

ANZEIGE			
dEF	Abtauen läuft	h1	Alarm Raumtemperatur hoch
oFF	Regler in Standby-Betrieb	L0	Alarm Raumtemperatur niedrig
do	Alarm Tür offen	E1	Ausfall Fühler T1
t1	Sofortmessung Fühler 1 (Temperatur)	E2	Ausfall Fühler T2
t2	Sofortmessung Fühler 2 (Temperatur)	E3	Ausfall Fühler T3
t3	Sofortmessung Fühler 3 (Temperatur)	th1	Maximaltemperatur an Fühler 1 erkannt
n in	Minuten an Echtzeituhr	tLo	Minimaltemperatur an Fühler 1 erkannt
hr5	Stunden an Echtzeituhr	Loc	Tastatur gesperrt

WARTUNG, PFLEGE & REINIGUNG

REINIGUNG DER KONDENSATORSPULE

Bei der Nutzung elektrischer Geräte sollten grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden, welche die Folgenden einschließen:

ERFORDERLICHE WERKZEUGE

- Phillips Schraubenzieher
- Lufttank oder CO2 Tank
- Feste Bürste
- Staubsauger
- Anpassbarer Schraubenschlüssel

SCHRITT 1

Trennen Sie das Gerät vom Strom.

SCHRITT 2

Zieh hinteren unteren Grillanordnung durch Entfernen von vier (4) seitlichen Schrauben. Siehe Bilder 1 und 2.

SCHRITT 3

Entfernen Sie ggf. Schrauben Verbindungsrahmen Schienenquerleiste, um Zugang zu Kompressor zu ermöglichen. Schrauben Kompressor verankert sind, um Schienen Rahmen zu entfernen und vorsichtig herausziehen. Rohrverbindungen sind flexibel.

SCHRITT 4

Entfernen Sie den angesammelten Schmutz von der Kühlschlange und dem ventilator mit einer festen Bürste.

SCHRITT 5

Heben Sie die W.R. Board über die Lüftung mit Plastiksteckern und reinigen Sie dann vorsichtig die Kühlschlange und Lüfterflügel.

SCHRITT 6

Nach dem Abbürsten der Kühlschlange, entfernen Sie den Schmutz von der Spule und aus dem Innenraum.

SCHRITT 7

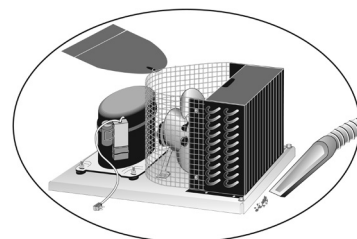
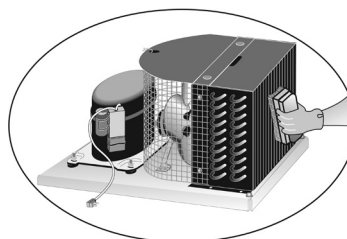
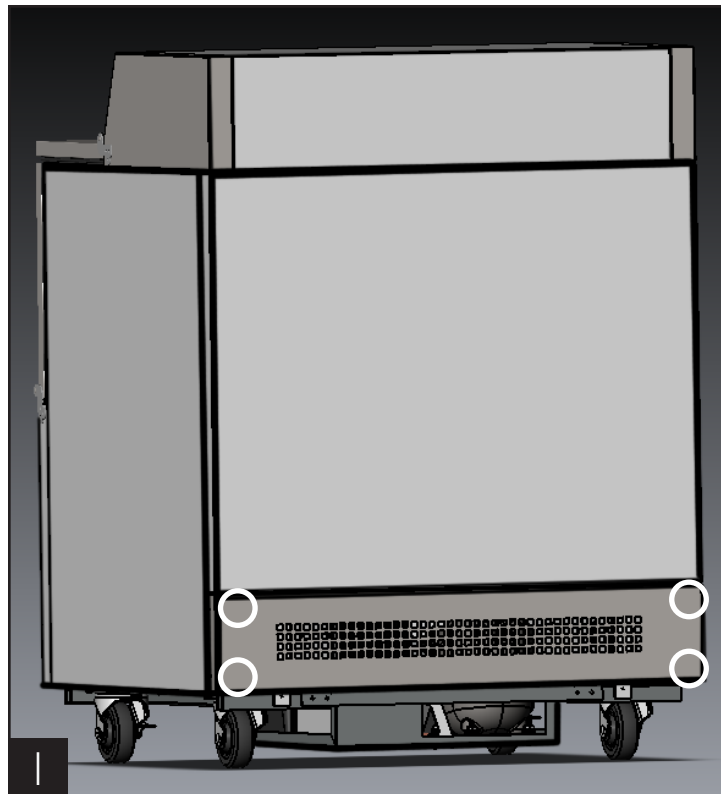
Entfernen Sie die Kartonabdeckung. Bringen Sie den Kompressor wieder zurück in Position und ersetzen Sie die Bolzen.

SCHRITT 8

Bringen Sie das untere Gitter wieder mit geeigneten Befestigern und Clips am Gerät an. Ziehen Sie alle Schrauben an.

SCHRITT 9

Schließen Sie das Gerät am Strom an und prüfen Sie, ob der Kondensator funktioniert.



WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR GARANTIE

Kondensatoren sammeln Schmutz an und müssen alle 30 Tage gereinigt werden. Verschmutzte Kondensatoren führen zu Kompressorversagen, Produktverlust und verlorenen Verkäufen die nicht von der Garantie abgedeckt werden.

Wenn Sie den Kondensator sauber halten, minimieren Sie Ihre Servicekosten und verringern Ihre Elektrokosten. Für den Kondensator ist eine planmäßige Reinigung alle dreißig Tage oder wenn erforderlich notwendig.

Es wird ständig Luft zusammen mit Staub, Fusseln, Fett usw. durch den Kondensator geblasen.

Ein schmutziger Kondensator kann zum Versagen von Teilen OHNE GARANTIE und des Kompressors sowie Produktverlust und verlorenen Käufen führen.

Zur richtigen Reinigung gehört das Entfernen von Staub vom Kondensator. Der Kondensator kann mit einer weichen Bürste gereinigt oder mit einem handelsüblichen Staubsauger abgesaugt oder mit CO₂, Stickstoff oder Druck behandelt werden.

Wenn Sie den Schmutz nicht richtig entfernen können, rufen Sie bitte Ihre Kühltischwartungsfirma an.

Bei den meisten Geräten, in die man hineingreifen kann, ist der Kondensator über die Rückseite des Geräts erreichbar. Sie müssen das Gitter vom Schrank entfernen, um den Kondensator zu sehen.

Der Kondensator sieht wie eine Gruppe vertikaler Rippen aus. Sie müssen durch den Kondensator hindurchsehen können, damit das Gerät bei maximaler Leistung funktioniert.

DIE REINIGUNG DES KONDENSATORS IST NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT!

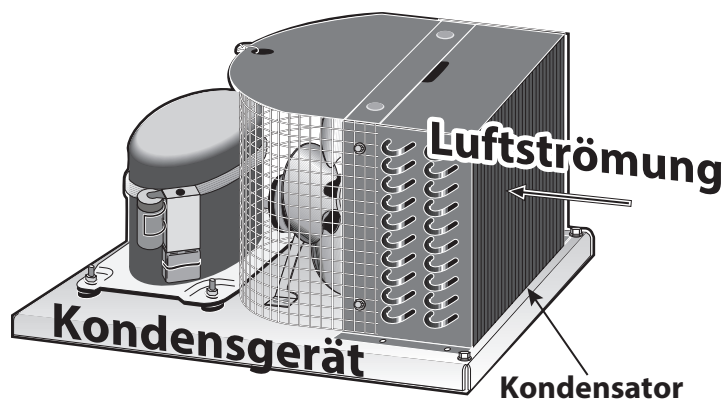
ZUR REINIGUNG DES KONDENSATORS:

1. Trennen Sie das Gerät vom Strom.
2. Entfernen Sie das Gitter.
3. Saugen oder bürsten Sie Schmutz, Fusseln oder Ablagerungen von den gerippten Kondensatorspulen ab.
4. Wenn sich sehr viel Dreck angesammelt hat, können Sie den Kondensator mit Druckluft abblasen.

(MIT VORSICHT VORGEHEN, UM AUGENVERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. ES WIRD EIN AUGENSCHUTZ EMPFOHLEN.)

5. Wenn Sie fertig sind, stellen Sie sicher, dass das Gitter wieder angebracht wird. Das Gitter schützt den Kondensator.
6. Schließen Sie das Gerät wieder an den Strom an.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an die TRUE-Herstellungsabteilung unter 636-240-2400 oder 800-325-6152 fragen nach dem Kundendienst. Serviceabteilung in USA Hauptsitz erreichbar Montag – Donnerstag 0:00 bis 12:00 Uhr; Freitag 0:00 bis 11:00 Uhr; und Samstag 1:00 bis 5:00 Uhr, MEZ



REINIGUNG DES KÜHLSCHRANKS

VORSICHT: Verwenden Sie keine Stahlwolle, raue oder chlorbasierte Produkte zum Reinigen der Oberflächen aus rostfreiem Stahl.

WAS SIE VERMEIDEN SOLLTEN

Im Wesentlichen sind es drei Dinge, die die neutralisierte Schicht Ihrer Edelstahloberfläche zerstören und damit der Korrosion Einzug gewähren.

1. Kratzer Drahtbürsten, Schaber und Stahlwolle sind nur einige Beispiele, die durch ihre abschleifende Beschaffenheit eine Edelstahloberfläche zerstören können.
2. Ablagerungen können auf dem Edelstahl Flecken hinterlassen. Abhängig von der Wasserqualität in Ihrer Region haben Sie hartes oder weiches Wasser. Hartes Wasser kann Flecken hinterlassen. Wenn es erwärmt wird und zu lange auf der Oberfläche bleibt können Flecken entstehen. Diese Ablagerungen können den Oberflächenschutz des Materials zerstören und Rost verursachen. Rückstände der Zubereitung von Speisen oder Instandhaltungsarbeiten sollten schnellstmöglich entfernt werden.
3. Chloride sind in Tafelsalz, Lebensmitteln und Wasser enthalten. Haushalts- und Industriereiniger enthalten die meisten Chloride und sollten vermieden werden.

EMPFEHLUNGEN VON REINIGERN FÜR BESTIMMTE ANWENDUNGEN

- A. Für die allgemeine Reinigung sollte Seife, Salmiakgeist oder Haushaltsreiniger aufgetragen mittels einem weichen Tuch oder Schwamm, verwendet werden.
- B. Arcal 20, Lac-O-Nu Ecoshine bieten einen guten Schutz gegen Fingerabdrücke und Schmierfilm.
- C. Cameo, Talk, Zud First Impressions wird durch Reiben entlang der Faserspuren aufgetragen zum Entfernen von hartnäckigen Flecken und Verfärbungen.
- D. Easy-off und De-Grease It Ofenreiniger sind sehr gut geeignet zum Entfernen von Fettsäuren, Blut und eingebrannten Lebensmittelresten.
- E. Jeder handelsübliche Industriereiniger, aufgetragen mittels einem Schwamm oder weichen Tuch, entfernt Öl und Fett.
- F. Benefit, Super Sheen, Sheile Shine eignen sich ausgezeichnet zur Erhaltung der Oberfläche.

BITTE BEACHTEN: Der Einsatz von Edelstahlreinigern oder ähnlichen Reinigungsmitteln wird für Plastik nicht empfohlen. Warmes Wasser und Seife genügt.

8 SCHRITTE UM ROSTEN AUF EDELSTAHL OBERFLÄCHEN ZU VERMEIDEN:

1. **BENUTZEN SIE DIE RICHTIGEN WERKZEUGE BEI DER REINIGUNG**
Vermeiden Sie abrasive Werkzeuge bei der Reinigung. Der Oberflächenschutz des Edelstahls bleibt intakt wenn Sie weiche Tücher und Synthetikschwämme benutzen. Schritt 2 zeigt Ihnen, wie Sie die Polierspuren finden.
2. **POLIEREN ENTLANG DER FASERSPUR**
Auf einigen Edelstahloberflächen sehen Sie sogenannte "Polierlinien" oder auch Fasern. Reinigen Sie immer parallel zu den Fasern sofern Sie welche erkennen können. Ansonsten verwenden Sie ausschliesslich weiche Tücher oder flüssige Scheuermilch zum Reinigen.
3. **ALKALISCHE, ALKALISCH-CHLORIERT ODER REINIGER OHNE CHLORID**
Obwohl viele konventionelle Reiniger viel Chloride enthalten, bietet die Industrie immer mehr Auswahl an Reinigern ohne diese Stoffe. Wenn Sie den Chlorid Inhalt Ihres Reinigers nicht eindeutig feststellen können, wenden Sie sich an den jeweiligen Hersteller. Wird Ihnen von dort bestätigt, dass Ihr Reiniger Chloride enthält, fragen Sie nach einer Alternative. Vermeiden Sie bitte ebenfalls Quartärsalze, da diese Edelstahl angreifen und Lochfrass sowie Rost verursachen.
4. **WASSERBEHANDLUNG**
Um Ablagerungen soweit wie möglich zu vermeiden, reduzieren Sie den Härtegrad Ihres Wassers. Der Einbau eines Wasserfilter kann korrosive und andere unangenehme Substanzen aus dem Wasser entfernen. Bestimmte Salze in einem Filtersystem können von Vorteil sein. Wenden Sie sich an einen Spezialisten für Wasserbehandlungen, wenn Sie sich nicht sicher sind.
5. **REINHALTUNG IHRER GERÄTE ZUR SPEISENVORBEREITUNG**
Benutzen Sie die empfohlenen Reiniger (alkalische, alkalisch-chloriert oder Reiniger ohne Chlorid). Beugen Sie der Entstehung von hartnäckigen Flecken durch häufiges Reinigen vor. Sofern Sie Ihr Edelstahlgerät mit kochendem Wasser in Kontakt bringen, ist es höchst wahrscheinlich, dass die Chloride im Wasser Beschädigungen hervorrufen. Das Erhitzen von Reinigern, die Chloride enthalten hat dieselbe Wirkung.
6. **SPÜLEN**
Beim Benutzen von chlorhaltigen Reinigern muss die Fläche schnellstmöglich abgespült und abgetrocknet werden. Auch alle anderen Reiniger sowie Wasser sollten so schnell wie möglich abgewischt werden. Lassen Sie das Edelstahlgerät an der Luft trocknen. Der Sauerstoff hilft bei der Erhaltung der neutralisierten Schicht des Edelstahls.
7. **SALZSÄURE SOLLTE NIEMALS MIT EDELSTAHL IN KONTAKT KOMMEN.**
8. **FÜHREN SIE REGELMÄSSIG EINE OBERFLÄCHENBEHANDLUNG DURCH, UM DIE NEUTRALISIERTE SCHICHT ZU ERHALTEN.**

ALLGEMEINE WARTUNG

Bringen Sie zum Reinigen des Kühlerinneren das Gerät in die Nähe eines Bodenablaufs. Entfernen Sie die Bodengestelle innen von Gerät aus. Waschen Sie das Tankinnere aus. Auf der Rückseite des Geräts und unter dem Gitter befindet sich ein Tankablassschraube, die entfernt werden muss, um den Abfall aus dem Inneren des Geräts auszulassen. Nach Entfernen der gesamten Abfallstoffe aus dem Tank setzen Sie die Tankablassschraube wieder in die Rückseite des Geräts ein.. Siehe Foto 1-2 unten.

